

**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
5 June 2013
Russian
Original: English

**Комитет по экономическим, социальным
и культурным правам****Заключительные замечания по третьему
периодическому докладу Азербайджана,
принятые Комитетом на его пятидесятой сессии
(29 апреля – 17 мая 2013 года)**

1. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рассмотрел третий периодический доклад Азербайджана об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/C.12/AZE/3) на своих 9-м и 10-м заседаниях (E/C.12/2013/SR.9-10), состоявшихся 3 мая 2013 года, и принял на своем 28-м заседании, состоявшемся 17 мая 2013 года, следующие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет с удовлетворением отмечает представление Азербайджаном третьего периодического доклада, подготовленного в соответствии с руководящими принципами Комитета, касающимися представления докладов. Комитет с удовлетворением отмечает также полученные им подробные письменные ответы на его перечень вопросов (E/C.12/AZE/Q/3/Add.1) и приветствует конструктивный диалог, проведенный с делегацией высокого уровня государства-участника, в состав которой вошли представители различных министерств.

В. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует ратификацию государством-участником следующих договоров:

- а) Конвенции о правах инвалидов, 28 января 2009 года;
- б) Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, 28 января 2009 года.

4. Комитет с удовлетворением принимает к сведению усилия государства-участника по поощрению экономических, социальных и культурных прав, в том числе:

- а) принятие в 2006 году Закона "Об обеспечении гендерного равенства", а в 2010 году – Закона "О предотвращении бытового насилия";
- б) принятие в 2006 году Закона "О трудовых пенсиях" и Закона "О социальных пособиях";
- в) внесение в 2006 году изменений в Семейный кодекс и Гражданско-процессуальный кодекс в целях совершенствования процедуры международных усыновлений/удочерений и контроля за ними, а также принятие 8 мая 2012 года "Правил государственного контроля при осуществлении прав ребенка";
- г) принятие в 2005 году Закона "О борьбе с торговлей людьми", а также принятие национального плана действий по борьбе с торговлей людьми.

С. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

5. Комитет рекомендует государству-участнику повысить эффективность своих программ подготовки по правам человека, с тем чтобы содействовать улучшению знаний, информированности и применения Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, в частности среди работников судебной системы, должностных лиц правоохранительных органов и других субъектов, отвечающих за осуществление Пакта, а также среди правообладателей. Комитет также обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 9 (1998) о применении Пакта во внутреннем праве.

6. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы Государственная программа по совершенствованию официальной статистики на 2013–2017 годы охватывала все данные, необходимые для наблюдения за осуществлением экономических, социальных и культурных прав, провозглашенных в Пакте, в разбивке по полу, наличию инвалидности, этнической принадлежности, городским и сельским районам и другим релевантным признакам.

7. Комитет с озабоченностью отмечает, что в силу того, что срок давности для обжалования ограничен одним годом, Уполномоченный по правам человека (омбудсмен) отклонил более половины индивидуальных жалоб. Кроме того, Комитет по-прежнему озабочен способностью омбудсмена рассматривать жалобы, относящиеся к частному сектору.

Комитет рекомендует государству-участнику предпринять конструктивные шаги к тому, чтобы данное одногодичное ограничение не служило препятствием подаче жалоб, и обеспечить, чтобы его мандатом полностью охватывались и защищались все экономические, социальные и культурные права.

8. Комитет озабочен тем, что меньшинства, в частности лезгинское и талышское население, по-прежнему являются жертвами широко распространенной дискриминации, в частности в области занятости, жилья, здравоохранения и образования (статья 2).

Комитет рекомендует государству-участнику продолжать свои усилия, направленные на искоренение любых форм дискриминации в отношении меньшинств, в частности лезгинского и талышского населения, ясно заявив, что оно не будет мириться ни с какими формами дискриминации или насилия в отношении лиц на основании их национального или этнического происхождения, и поощряя участие всего населения в этом процессе. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 20 (2009) о недискриминации в области экономических, социальных и культурных прав.

9. С удовлетворением отмечая усилия государства-участника по улучшению положения значительного числа беженцев, внутренне перемещенных лиц (ВПЛ), просителей убежища и лиц без гражданства, Комитет озабочен тем, что многие из них до сих пор живут в условиях, не соответствующих установленным стандартам, и что они не пользуются в полной мере своими экономическими, социальными и культурными правами, в частности правом на доступ к медицинским услугам, достаточному жилищу и легальной занятости (статья 2).

Комитет рекомендует государству-участнику продолжать активизировать свои усилия по обеспечению гарантирования всех экономических, социальных и культурных прав беженцев, ВПЛ и просителей убежища, включая доступ к государственной системе медицинского обслуживания, достаточному жилищу и легальной занятости.

Комитет рекомендует также государству-участнику ввести в действие процедуру установления статуса безгражданства для выявления находящихся в стране лиц без гражданства и предоставления им правового статуса, который способствовал бы более полному осуществлению ими экономических, социальных и культурных прав. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить право беженцев и просителей убежища регистрировать свои браки путем отмены административных требований или принятия специальной меры, облегчающей осуществление ими своего права на вступление в брак.

10. Признавая принятие в 2006 году Закона "Об обеспечении гендерного равенства", Комитет тем не менее выражает озабоченность по поводу до сих пор сохраняющихся в семьях и в обществе устойчивых стереотипов в отношении гендерных ролей и их негативного влияния на осуществление женщинами своих экономических, социальных и культурных прав. В частности, Комитет озабочен гендерным неравенством в сфере образования, отсутствием у женщин равных возможностей в области трудоустройства и принятием мер по их защите от дискриминации в области занятости на таких основаниях, как их семейное положение и беременность (статья 3).

Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия, направленные на ликвидацию существующих стереотипов и предрассудков, касающихся гендерных ролей, путем проведения информационно-просветительских кампаний. Комитет призывает также государство-участник принять конкретное законодательство о равенстве мужчин и женщин в области занятости и предусмотреть меры по обеспечению его соблюдения за счет создания надлежащих механизмов, включая принятие временных специальных мер, таких как введение квот на трудоустройство в государственном секторе. Он просит также государство-участник включить в свой следующий периодический доклад статистические данные об участии в трудовой деятельности и о фактической средней заработной плате с разбивкой по полу, родам занятий, секторам деятельности и уровням квалификации как в государственном, так и в частном секторе, а также по географическим районам.

11. Комитет озабочен ростом безработицы, особенно среди молодежи в возрасте до 35 лет, а также безработицей среди инвалидов, иммигрантов и других социальных меньшинств (статьи 6 и 7).

Комитет рекомендует государству-участнику укрепить свои программы и принять эффективные стратегии с целью снижения уровней безработицы, уделяя особое внимание молодежи и меньшинствам, и постепенного продвижения по пути к осуществлению в полном объеме их права на труд, избегая какого-либо регресса в области защиты трудовых прав работников. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить соблюдение квот на найм на работу инвалидов в организациях и на предприятиях государственного и частного секторов. Комитет рекомендует и далее уделять приоритетное внимание организации высококачественной профессиональной подготовки, особенно в случае долгосрочной безработицы, с учетом потребностей находящихся в неблагоприятном положении и маргинализированных лиц и групп.

Комитет далее рекомендует принять стратегии и планы действий в области занятости, направленные на улучшение положения в районах, в которых проблема безработицы носит наиболее острый характер. Он просит также государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе обновленные таблицы годовых статистических данных об общей ситуации в области занятости в разбивке по полу, возрасту, национальности, наличию инвалидности и городским и сельским районам.

12. Комитет обеспокоен использованием принудительного труда в качестве исправительной меры или уголовного наказания в отношении лиц, признанных виновными в совершении преступления, согласно Уголовному кодексу и Трудовому кодексу, и в частности статье 35 Конституции и положениям статьи 95.6 Уголовно-исполнительного кодекса, которые запрещают заключенным прекращать трудовую деятельность и проводить забастовки (статьи 6 и 7).

Комитет рекомендует государству-участнику отказаться от использования принудительного труда в качестве исправительной или уголовной меры наказания для лиц, признанных виновными в совершении преступления, и изменить или отменить соответствующее положение Уголовного кодекса и Трудового кодекса в соответствии со статьей 6 Пакта.

13. Комитет озабочен большим числом случаев увольнения работников, достигающих пенсионного возраста, в частности в Государственной нефтяной компании. Комитет озабочен также внесенными в закон поправками, которые не

допускают продолжение работы пенсионерами. Кроме того, Комитет озабочен тем, что для мужчин и женщин установлен различный возраст выхода на пенсию (статьи 6 и 7).

Комитет настоятельно призывает государство-участник принять надлежащие меры с целью гарантировать каждому право зарабатывать себе на жизнь трудом, который он свободно выбирает или на который он свободно соглашается, в особенности пожилым работникам, еще не достигшим возраста выхода на пенсию. Комитет рекомендует также внести надлежащие поправки в существующее дискриминационное законодательство, с тем чтобы пенсионеры имели возможность свободно трудоустроиться.

Комитет рекомендует государству-участнику принять меры с целью предотвращения произвольного увольнения работников, особенно до достижения ими пенсионного возраста. Комитет рекомендует также государству-участнику изучить воздействие, которое разный возраст выхода на пенсию, установленный для мужчин и женщин, оказывает на равное пользование женщинами своими правами. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 6 (1995) об экономических, социальных и культурных правах пожилых людей.

14. Комитет озабочен тем, что минимальные размеры оплаты труда, пособий по безработице и пенсий, установленные в государстве-участнике, являются недостаточными для обеспечения достойного уровня жизни для получателей этих выплат и членов их семей (статьи 6 и 7).

Комитет рекомендует государству-участнику создать эффективную систему индексации и регулярной корректировки минимального размера оплаты труда, пособий по безработице, пенсий и других выплат по линии социальной помощи нуждающимся лицам с учетом стоимости жизни, обеспечивающую достойный уровень жизни для получателей этих выплат и членов их семей.

15. Комитет озабочен ограничениями права трудящихся на забастовку, особенно в секторах воздушного и железнодорожного транспорта. Комитет озабочен также полученными сообщениями о применяемой международными компаниями, в частности национальными и транснациональными нефтяными компаниями, практике ограничения коллективных договоров, преследования профсоюзов и вынесения дисциплинарных взысканий за профсоюзную деятельность (статья 8).

Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о внесении поправок в Трудовой кодекс и Уголовный кодекс для обеспечения того, чтобы все трудящиеся, в частности работники воздушного и железнодорожного транспорта, а также нефтяной промышленности, могли осуществлять свое право на забастовку. Он просит также государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе обновленные статистические данные о количестве профсоюзов в каждой отрасли, дезагрегированные по числу являющихся их членами работников и с разбивкой по полу, возрасту, национальности, наличию инвалидности и городским или сельским районам.

16. Комитет по-прежнему озабочен неравенством в осуществлении права на здоровье в сельских и городских районах и отсутствием гарантированного охвата всех медицинским обслуживанием. Комитет озабочен также полученными сообщениями о коррупции в системе здравоохранения и практике выплат неофициального вознаграждения. Комитет с озабоченностью отмечает ограни-

ченный доступ к услугам в области полового и репродуктивного здоровья, в частности в сельских и отдаленных районах, и отсутствие контроля за оказанием услуг психиатрической помощи (статья 12).

Комитет призывает государство-участник активизировать свои усилия, направленные на то, чтобы гарантировать медицинское обслуживание для всех. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по обеспечению доступа к услугам в области полового и репродуктивного здоровья, в частности в сельских и отдаленных районах, в том числе для беженцев, просителей убежища, ВПЛ и лиц без гражданства. Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры по борьбе с коррупцией в секторе здравоохранения, с тем чтобы с пациентов не взималась неофициальная плата. Комитет рекомендует также государству-участнику осуществлять мониторинг психиатрических центров и услуг психиатрической помощи для обеспечения соблюдения установленных международных стандартов.

17. Комитет вновь выражает озабоченность в связи с правом на образование детей-инвалидов, в частности в связи с отсутствием услуг, которые облегчали бы их интеграцию в школы, отсутствием подготовленных преподавателей и наличием физических препятствий и барьеров, что ведет к высокому отсеву из школ детей-инвалидов (статьи 2 и 13).

Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить осуществление в полном объеме права детей-инвалидов на образование и принятие всех необходимых мер в этом направлении. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад статистические данные о количестве школ, в которых учатся дети-инвалиды, в разбивке по учебным годам, полу и инвалидности, а также городским и сельским районам.

18. Положительно отмечая Закон "О борьбе с бытовым насилием" 2010 года, Комитет тем не менее вновь выражает озабоченность в связи с сохраняющейся проблемой бытового насилия и выражает обеспокоенность неадекватным применением этого закона, включая непринятие должностными лицами правоохранительных органов мер по борьбе с насилием в отношении женщин и девочек-беженцев (статьи 2 и 10).

Комитет рекомендует государству-участнику проводить целенаправленные информационно-просветительские кампании, с тем чтобы повысить осведомленность населения о серьезных последствиях бытового насилия и обеспечить систематическую подготовку должностных лиц местных органов власти, правоохранительных органов и полиции, социальных работников и медицинского персонала по вопросам выявления и надлежащего консультирования женщин, ставших жертвами бытового насилия, включая женщин и девочек-беженцев.

Комитет просит государство-участник представить в своем следующем докладе дополнительную информацию о санкциях и мерах наказания, примененных к виновным в таких актах.

19. Комитет приветствует усилия государства-участника по повышению установленного законом возраста вступления в брак до 18 лет для юношей и девушек и строгие меры наказания за нарушение установленного законом запрета на браки лиц, не достигших брачного возраста, однако выражает озабоченность возможным сохранением практики ранних браков, особенно среди ВПЛ и в сельских районах.

Комитет рекомендует государству-участнику осуществлять мониторинг за реализацией пересмотренного Семейного кодекса и предоставить в своем следующем периодическом докладе информацию о распространенности браков лиц, не достигших установленного законом возраста, в стране в разбивке по различным этническим и религиозным группам, ВПЛ и городским и сельским районам.

20. Комитет выражает озабоченность в связи с торговлей людьми в государстве-участнике, в частности с целью принуждения их к труду, в основном в строительном секторе (статьи 6, 7 и 10).

Комитет рекомендует государству-участнику продолжать свои усилия по борьбе с торговлей людьми посредством разработки эффективных программ, направленных на борьбу со всеми аспектами торговли людьми, в частности с целью принуждения их к труду, особенно усилия по инспектированию строительных компаний. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы все лица, виновные в торговле людьми, привлекались к ответственности и несли наказание, соразмерное тяжести совершенных преступлений.

21. Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что трудящиеся-мигранты, не имеющие действующей визы, лишены доступа к эффективным средствам правовой защиты в случае эксплуатации (статьи 6 и 7).

Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы трудящиеся-мигранты могли в полном объеме осуществлять свои права, включая равные возможности добиваться через суды эффективного возмещения в тех случаях, когда их права, предусмотренные Пактом, нарушаются.

22. Комитет выражает озабоченность в связи с полученной информацией о тысячах случаев принудительного выселения, незаконной экспроприации и сноса домов с уведомлением в последний момент или вообще без уведомления, которые имели место в столице, городе Баку, и касались в первую очередь квартир и домов в районах проживания людей среднего класса, сносившихся с целью разбивки парков, строительства скоростных автомагистралей и элитного жилья. Комитет также озабочен непроведением консультаций, непредоставлением надлежащей компенсации и отсутствием эффективных средств правовой защиты (статья 11).

Комитет настоятельно призывает государство-участник прекратить все экспроприации, которые не соответствуют в полной мере установленным международным стандартам в области прав человека. Комитет настоятельно призывает государство-участник гарантировать право на обжалование во внутренних судах для таких домохозяйств и обеспечить эффективные средства правовой защиты, надлежащую компенсацию и гарантии предоставления адекватного альтернативного жилья.

Комитет также настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы любое расселение домов, необходимое для реконструкции города, осуществлялось после проведения предварительных консультаций с затрагиваемыми домохозяйствами, с их информированного согласия и при полном соблюдении безопасности и уважении достоинства людей в соответствии с надлежащей и транспарентной процедурой.

Комитет также обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 7 (1997) о принудительных выселениях.

23. Комитет озабочен тем, что, хотя государству-участнику удалось резко снизить уровень бедности с практически 50% в 2002 году до 7,6% в 2012 году, значительная часть населения по-прежнему проживает за чертой бедности, особенно находящиеся в наиболее неблагоприятном и маргинализованном положении группы. Комитет также обеспокоен тем, что уровень бедности является особенно высоким в сельских районах (статьи 10 и 11).

Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать свои усилия по борьбе с бедностью, особенно среди находящейся в наиболее неблагоприятном и маргинализованном положении части населения, в том числе среди инвалидов, ВПЛ, беженцев, просителей убежища, лиц без гражданства и трудящихся-мигрантов, а также сократить разрыв между столицей и сельскими районами и представить информацию о достигнутом прогрессе в своем следующем докладе, в том числе годовые данные в разбивке по полу в отношении выше перечисленных групп. В этом отношении Комитет обращает внимание государства-участника на свое заявление по вопросу о бедности и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах (E/C.12/2001/10).

Комитет с озабоченностью отмечает, что в статье 5 нового Закона "Об образовании" и статье 42 Конституции говорится о праве на образование каждого гражданина государства-участника, что может привести к исключению неграждан. Комитет также по-прежнему озабочен отсутствием усилий по увеличению чистого коэффициента охвата начальным образованием, числом детей, не посещающих школу, а также показателями отсева учащихся (статья 13).

Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы все дети школьного возраста имели право на образование, включая детей неграждан. Комитет рекомендует государству-участнику предпринять усилия по повышению чистого коэффициента охвата начальным образованием, а также по снижению числа детей, не посещающих школу, и показателей отсева учащихся. Комитет в этом отношении обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 13 (1999) о праве на образование.

24. Комитет озабочен преследованиями и отсутствием защиты ряда художников и писателей при осуществлении ими своего права на участие в полном объеме в культурной жизни. Комитет также озабочен использованием ненавистнических высказываний и действий в их адрес (статья 15).

Комитет настоятельно призывает государство-участник выполнять свое обязательство гарантировать безопасность художников и писателей и положить конец задержаниям и принять необходимые меры к предотвращению их социального преследования в связи с их творческой работой, гарантировать им адекватную защиту от угроз и запретить вести против них ненавистническую пропаганду.

25. Комитет по-прежнему озабочен полученной информацией о мерах, принятых государством-участником с целью недопущения регистрации организаций гражданского общества, занимающихся вопросами прав человека, в соответствующих государственных органах. Комитет озабочен также внесением в Кодекс об административных правонарушениях поправок, которые увеличивают процедурное бремя и штрафы для организаций, получающих внешние гранты.

Комитет рекомендует государству-участнику предпринять шаги для обеспечения того, чтобы все организации гражданского общества, занимаю-

щиеся экономическими, социальными и культурными правами, пользовались правом на регистрацию и свободное функционирование без каких бы то ни было ограничений. Комитет рекомендует также государству-участнику отменить финансовые санкции и административные процедуры, касающиеся представления информации о внешних источниках финансирования и их регистрации, которые были установлены на основании Кодекса об административных правонарушениях.

26. Комитет подчеркивает важность сохранения и защиты культурного, природного и археологического наследия, находящегося под его юрисдикцией, в том числе средневекового кладбища в Джульфе (статья 15).

Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить защиту и сохранность всего культурного, природного и археологического наследия, находящегося под его юрисдикцией.

27. Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Факультативного протокола к Пакту об экономических, социальных и культурных правах.

28. Комитет просит государство-участник широко распространить настоящие заключительные замечания среди всех слоев общества, в частности среди государственных должностных лиц, работников судебных органов и организаций гражданского общества, и в своем следующем периодическом докладе проинформировать Комитет о шагах, предпринятых в целях их осуществления. Он также призывает государство-участник продолжать привлекать организации гражданского общества к процессу обсуждений, которые должны быть проведены на национальном уровне до представления его следующего периодического доклада.

29. Комитет предлагает государству-участнику обновить свой базовый документ в соответствии с согласованными руководящими принципами представления докладов по международным договорам о правах человека (HRI/GEN/2/Rev.6).

30. Комитет просит государство-участник представить свой следующий периодический доклад в соответствии с руководящими принципами, утвержденными Комитетом в 2008 году (E/C.12/2008/2), к 31 мая 2018 года.